

MEMORANDUM O SUGLASNOSTI

IZMEĐU
DRŽAVNE UPRAVE ZA ZAŠTITU I SPAŠAVANJE REPUBLIKE HRVATSKE
I
AGENCIJE ZA UPRAVLJANJE U IZVANREDNIM SITUACIJAMA
MINISTARSTVA UNUTARNJIH POSLOVA REPUBLIKE KOSOVA
O SURADNJI U PODRUČJU ZAŠTITE OD PRIRODNIH I TEHNOLOŠKIH
KATASTROFA

Državna uprava za zaštitu i spašavanje Republike Hrvatske i
Agencija za upravljanje u izvanrednim situacijama Ministarstva unutarnjih poslova Republike
Kosova (dalje u tekstu „sudionice“),

uvjerene u nužnost međusobne suradnje na području zaštite i spašavanja ljudi, imovine
i okoliša,

polazeći od važnosti pružanja međunarodne pomoći u uklanjanju posljedica prirodnih i
tehnoloških katastrofa,

slijedeći zajedničke interese u cilju zaštite života i sigurnosti ljudi, imovine i okoliša
utvrđuju potrebu za zajedničkom suradnjom u području:

1. razmjene iskustava, spoznaja, znanstvenih dostignuća i podataka kod prepoznavanja
prijetnji od prirodnih i tehnoloških katastrofa, procjene rizika, spremnosti reagiranja i
planiranja u slučaju nastanka katastrofe;
2. međušobnog obavještavanja o neposrednoj opasnosti, nastanku i posljedicama
prirodnih i tehnoloških katastrofa do kojih je došlo na državnom području države
jedne od sudionica, što posebno uključuje:
 - prikupljanje podataka o neposrednoj opasnosti, nastanku i posljedicama
prirodnih i tehnoloških katastrofa,
 - obavještavanje o raspoloživim timovima za spašavanje, opremi i sredstvima
za spašavanje, uključujući humanitarnu pomoć te obavještavanje o
mogućnostima i načinu pružanja pomoći;
3. međusobnog pružanja pomoći pri ublažavanju posljedica prirodnih i tehnoloških
katastrofa, uključujući:
 - timove za spašavanje i pojedince uključene u pružanje pomoći,
 - zaštitnu i spasilačku opremu i humanitarnu pomoć;
4. obuke i osposobljavanja pripadnika civilne zaštite i drugih timova za spašavanje,
stručnjaka uključenih u zaštitu i spašavanje ljudi, imovine i okoliša te obuke
pojedinaca putem razmjene predavača, instruktora i drugih stručnjaka, sredstava za

- podučavanje na području sprječavanja i ublažavanja prihodnih i tehnoloških katastrofa;
5. razmjene znanstvenih i tehničkih podataka relevantnih za zaštitu od prirodnih i tehnoloških katastrofa i učinkovitu zaštitu ljudi, imovine i okoliša.

Sve aktivnosti u okviru ovog Memoranduma bit će u skladu s unutarnjim zakonodavstvom te tehničkim, finansijskim, i ljudskim kapacitetima sudionica.

Ovaj Memorandum o suglasnosti stupa na snagu datumom potpisivanja. Svaka sudionica može u svako doba okončati ovaj Memorandum o suglasnosti pisom obaveješću drugoj sudionici šest (6) mjeseci unaprijed.

Ovaj Memorandum o suglasnosti može se izmijeniti i dopuniti u svako doba uzajamnim pristankom sudionica.

Svaki spor o tumačenju ili primjeni ovog Memoranduma o suglasnosti riješit će se konzultacijama između sudionica.

Potpisano u Zagrebu, dana 25. veljače 2013. u dva izvornika na albanskom, hrvatskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednak vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju mjerodavan je engleski tekst.

**Za Državnu upravu za zaštitu i spašavanje
Republike Hrvatske**



**Za Agenciju za upravljanje izvanrednim
situacijama Ministarstva unutarnjih
poslova
Republike Kosova**

